

Registrazione del paziente

Informazioni personali sul/sulla paziente (il modulo d'ordine deve essere compilato con il/la paziente):

Sesso: donna

uomo

Cognome _____

Nome _____

Indirizzo _____

Codice postale/Luogo _____

Tel. (fisso personale) _____

Tel. (mobile personale) _____

E-mail _____

Data di nascita _____

Data d'inserimento _____

Data di formazione _____

Il/la paziente utilizza lo **smartphone seguente (modello esatto):** _____

(Informazioni importanti sulla compatibilità con il sistema CGM Eversense XL; lista di compatibilità su <https://global.eversenseddiabetes.com/compatibility>)

Il/la paziente ha ricevuto le seguenti informazioni:

- Il sensore viene impiantato nella parte superiore del braccio da un medico appositamente addestrato per mezzo di una procedura ambulatoriale.
- Il sistema CGM Eversense XL deve essere calibrato con 2 misurazioni della glicemia al giorno.
- Il trasmettitore (Smart Transmitter) rimovibile è posizionato sulla parte superiore del braccio tramite un cerotto adesivo sul sensore. Lo Smart Transmitter trasferisce i dati allo smartphone.
- Il sensore a lungo termine ha un funzionamento fino a 180 giorni.

Dichiarazione di consenso da parte del paziente:

- Accetto che Ascensia Diabetes Care Switzerland AG mi contatti prima della fine del periodo di funzionamento del sensore per garantire un'assistenza medica più completa possibile.
 Sì No
- Il sensore è registrato nel mio profilo cliente con il numero di serie dello Smart Transmitter. Ascensia Diabetes Care Switzerland AG può contattarmi in caso il trasferimento dei valori del glucosio interstiziale non dovrebbe funzionare.
 Sì No
- Desidero ricevere informazioni sui prodotti e tutte le novità sul sistema CGM Eversense XL via e-mail sotto forma di newsletter da Ascensia Diabetes Care Svizzera.
 Sì No

Si prega di notare che il numero di serie del sensore viene inviato ad Ascensia Diabetes Care Switzerland AG per motivi di qualità (tracciabilità del prodotto).

Ordine d'acquisto dei prodotti Smart Transmitter per il/la paziente

Dopo aver elaborato questa registrazione, lo Smart Transmitter Eversense XL Kit e gli adesivi verranno inviati e fatturati direttamente al paziente.

Data _____

Firma del/della paziente _____

Condizioni generali di vendita e di consegna:

- Il/la paziente conferma di aver letto le condizioni generali di vendita e di consegna (vedi pagina 3) e le accetta.

Ordine d'acquisto dei prodotti tramite il Centro Eversense

- Ordine dei prodotti: Sensore Eversense XL 90007674 e Eversense XL Insertion Tool Kit 90007672
 Ordine dei prodotti: Procedure Kit - Sterile 90007960/ 90007877

Informazioni sul medico specialista responsabile dell'inserimento e della messa in funzione del sensore del sistema CGM Eversense XL:

Cognome, Nome _____

Centro, Indirizzo, Luogo _____

Telefono _____

Luogo/Data _____

Firma del centro _____

Medico prescrittore /medico curante (se non identico al suddetto medico):

Acquirente:

Cognome, Nome _____

E-mail _____

Condizioni generali di vendita e di consegna:

- Il medico specialista conferma di aver letto le condizioni generali di vendita e di consegna (vedasi pagine 4-5) e le accetta.

Formazione del paziente

Il/la paziente è stato/a formata all'utilizzo del sistema CGM Eversense XL da parte:

- del centro
 dal personale di formazione di Ascensia

Informazioni dettagliate sulla protezione dei dati possono essere trovate su <https://www.ascensia-diabetes.ch/it-CH/protezione-dei-dati/>

Inviare il modulo al seguente indirizzo:
Ascensia Diabetes Care Switzerland AG
Peter Merian-Strasse 90
4052 Basilea

Tel.: 061 544 79 90
E-mail: eversense.ch@ascensia.com
Web: www.ascensia-diabetes.ch

Condizioni generali di contratto (CGC) per il Webshop di Ascensia Diabetes Care per i consumatori

1. Campo di applicazione

Tutti i rapporti commerciali tra Lei e Ascensia Diabetes Care Switzerland AG (di seguito "Ascensia", "noi" o "ci") sono regolati esclusivamente dalle nostre seguenti Condizioni generali di contratto nella versione valida al momento dell'ordine. Non si applicano altri termini e condizioni, a meno che non siano state accettate espressamente per iscritto da Ascensia. Le presenti condizioni generali di contratto (CGC) regolano tutti i rapporti contrattuali tra Ascensia e Lei nel momento in cui vengono ordinati dei prodotti tramite il nostro webshop. L'offerta di www.ascensia-shop.ch si rivolge esclusivamente alle persone fisiche domiciliati in Svizzera e nel Liechtenstein.

Questo webshop www.ascensia-shop.ch non è destinato ai minori di 18 anni. Se hai meno di 18 anni, puoi utilizzare questo webshop solo con la collaborazione e il consenso di un genitore o di un altro tutore legale. Non raccogliamo, elaboriamo o utilizziamo alcuna informazione da persone di cui sappiamo che sono minori e di cui non abbiamo il consenso verificabile di un genitore o di un tutore legale. Pertanto, i dati di un tutore legale (età minima 18 anni) devono essere inseriti nell'indirizzo di fatturazione.

Con il suo ordine, accetta espressamente le presenti CGC come parte integrante del contratto. Non riconosciamo alcuna disposizione che contraddica o si discosti dalle disposizioni delle nostre CGC, a meno che non le abbiamo espressamente confermate per iscritto.

2. Conclusione del contratto e forza vincolante

Le offerte e i prodotti pubblicati sul nostro webshop non costituiscono una proposta di contratto. Solo quando il suo ordine verrà accettato da noi diventerà una domanda che porta alla conclusione vincolante del contratto. L'accettazione avviene o con l'invio dei prodotti o con l'invio di una conferma di spedizione via e-mail, per cui è determinante l'evento precedente. La conferma d'ordine non costituisce una dichiarazione di accettazione dell'ordine nel senso sopra indicato.

È possibile che il design e la costruzione dei prodotti consegnati possano differire dalla descrizione e dalla presentazione del prodotto nel webshop. Tali modifiche non danno diritto alla disdetta del contratto, a condizione che l'uso dei beni presupposto dal contratto non sia influenzato negativamente dalla modifica.

3. Consegna

Consegniamo i prodotti da Lei ordinati solo all'interno della Svizzera.

Di solito i prodotti offerti su www.ascensia-shop.ch sono disponibili in magazzino e saranno spediti entro 4 - 5 giorni lavorativi. Ci riserviamo il diritto di effettuare un ordine di consegna parziale se un singolo non è disponibile in magazzino o non è disponibile a breve termine. Non incorrerete in costi aggiuntivi a causa delle consegne parziali.

La informeremo immediatamente per e-mail o per telefono in caso di un possibile ritardo nella consegna. Se un prodotto non è più disponibile, possiamo annullare l'ordine. Se non possiamo rispettare il termine massimo di consegna di 30 giorni lavorativi, potrà recedere dal contratto per iscritto.

In caso di cancellazione o di recesso, rimborseremo gli importi già pagati. Sono escluse ulteriori rivendicazioni, in particolare richieste di risarcimento danni per ritardi nella consegna o per mancata prestazione, nonché eventuali danni conseguenti e mancati profitti ecc., a meno che non abbiamo causato il ritardo nella consegna o la mancata prestazione intenzionalmente o per grave negligenza.

I termini di consegna vengono adeguatamente prolungati in caso di forza maggiore, ad es. mobilitazione, guerra, sommosse, pandemie, epidemie, malattie o eventi simili di cui non siamo responsabili come l'interruzione dell'esercizio a causa per esempio di scioperi, nonché in caso di ostacoli imprevedibili che sfuggono al nostro controllo, nella misura in cui tali ostacoli influenzano in modo dimostrabile il completamento o la consegna dei prodotti. Ciò vale anche se le circostanze si verificano presso il nostro fornitore. Ciò non dà luogo a richieste di risarcimento danni per Lei. La informeremo di tali ritardi e della durata dell'impedimento non appena ne saremo a conoscenza.

4. Trasferimento di prestazioni e rischi

Nel momento in cui i prodotti vengono consegnati nel luogo di consegna concordato o in caso di ritardo nell'accettazione beneficio e rischio passano a Lei ("trasferimento del rischio").

5. Prezzi e costi di spedizione

Tutti i prezzi sono in franchi svizzeri (CHF), IVA inclusa. Valgono i prezzi del listino prezzi di Ascensia validi al momento dell'ordine.

Le spese di spedizione vengono visualizzate prima di effettuare l'ordine. Le consegne espresse saranno effettuate solo su richiesta e con un costo aggiuntivo.

6. Condizioni di pagamento

Il pagamento dei prodotti viene effettuato o tramite fattura o con carta di credito (SIX Servizi di pagamento). Se pagate con carta di credito, l'addebito sulla vostra carta di credito verrà effettuato al termine del processo d'ordine.

Se scegliete la modalità di pagamento con fattura, al ricevimento dei prodotti l'importo della fattura è dovuta tramite bonifico e deve essere accreditato sul nostro conto entro e non oltre 30 giorni dalla data della fattura. Ci riserviamo espressamente il diritto di effettuare consegne solo dietro pagamento anticipato o pagamento alla consegna.

Se scade il termine di pagamento, ci riserviamo il diritto di addebitare gli interessi di mora a tasso legale più una tassa di sollecito di CHF 20.00. Ulteriori diritti legali sono riservati.

Fino al saldo del nostro credito derivato da consegne di prodotti, possiamo bloccare la sua consegna e tutte le ulteriori consegne a Lei. I prodotti consegnati rimangono di nostra proprietà fino al completo pagamento. Abbiamo il diritto di far registrare a sue spese le riserve di proprietà nel relativo registro di riserva di proprietà.

7. Divieto di rivendita commerciale

La vendita dei nostri prodotti è esclusivamente per uso privato. La rivendita commerciale dei nostri prodotti è espressamente vietata.

In caso di violazione del divieto di rivendita commerciale, ci riserviamo il diritto di rifiutare futuri ordini da parte sua e di bloccare o cancellare il suo conto cliente. Ci riserviamo espressamente il diritto di intraprendere ulteriori azioni legali.

8. Garanzia e responsabilità

Facciamo la massima attenzione affinché riceviate da noi solo prodotti correttamente immagazzinati, nella loro confezione originale e con una data di scadenza valida.

Per tutti i prodotti che risultano difettosi durante il periodo di garanzia legale ha il diritto di richiedere la garanzia legale. Qualora le concediamo una garanzia del venditore per l'articolo consegnato, i dettagli sono previsti nelle condizioni di garanzia allegati al prodotto. Le richieste di garanzia non pregiudicano altri diritti e rivendicazioni legali.

Se il difetto è stato eliminato tramite una consegna sostitutiva, siete obbligati a restituire il primo articolo entro 30 giorni a nostre spese ad Ascensia Diabetes Care Switzerland AG, Peter Merian-Strasse 90, CH - 4052 Basel o ad un altro indirizzo da noi indicato. La restituzione della merce difettosa deve essere effettuata in conformità alle disposizioni di legge. Siamo inoltre autorizzati a far ritirare la merce a nostre spese. Sostituiamo gratuitamente la merce difettosa durante un periodo di garanzia di 24 mesi dal ricevimento della prima merce consegnata o vi concederemo una nota di credito corrispondente dopo averla consultata. Sono esclusi dalla garanzia i difetti per i quali non siamo responsabili, ad es. difetti dovuti a usura naturale, forza maggiore, manipolazione o conservazione impropria da parte sua o di terzi.

Siamo responsabili nei suoi confronti senza limitazioni, nella misura in cui qualsiasi danno da lei subito si basa su una violazione intenzionale o gravemente negligente dei nostri doveri da parte nostra o di un rappresentante legale o di uno dei nostri agenti ausiliari.

Le limitazioni di responsabilità di cui sopra non si applicano in caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute, in caso di copertura di una garanzia e in caso di difetti nascosti in modo fraudolento. La responsabilità ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto rimane invariata.

Qualora la nostra responsabilità è esclusa o limitata, ciò vale anche per la responsabilità personale di dipendenti, rappresentanti e ausiliari.

9. Protezione dei dati

Raccogliamo i suoi dati personali nell'ambito dell'elaborazione dell'ordine dei nostri prodotti. L'utente ha acconsentito alla raccolta, all'elaborazione, alla memorizzazione e all'utilizzo di questi dati online prima della conclusione del contratto, accettando le nostre norme sulla protezione dei dati. Per ulteriori informazioni si rimanda alla nostra dichiarazione sulla protezione dei dati, consultabile in qualsiasi momento all'indirizzo www.ascensia-diabetes.ch/it-CH/protezione-dei-dati/. Inoltre, si possono modificare i dati utente in qualsiasi momento all'interno dell'Account Management www.ascensia-shop.ch/fr/account. Si può inviare un messaggio a info@ascensia.ch per revocare l'ulteriore utilizzo dei dati personali memorizzati o per cancellare l'account cliente creato nel webshop www.ascensia-shop.ch.

10. Proprietà intellettuale

Tutti i diritti di proprietà intellettuale (brevetti, marchi, diritti d'autore, ecc.) associati ai nostri prodotti rimangono di proprietà esclusiva di Ascensia rispettivamente di Ascensia Diabetes Care Holdings AG.

11. Disposizioni finali

Se una disposizione delle presenti condizioni generali di contratto non è valida in tutto o in parte, la validità delle restanti disposizioni rimane invariata. In questo caso, le parti si impegnano a sostituire la disposizione non valida con una disposizione valida che si avvicini il più possibile allo scopo.

Per qualsiasi controversia derivante da o in relazione alle presenti CGC e a tutti i contratti stipulati sulla base delle stesse, saranno competenti i tribunali ordinari del suo luogo di residenza o di Basilea Città.

Si applica esclusivamente il diritto svizzero, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG).

Si applica esclusivamente il diritto svizzero, ad esclusione della Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni (CISG) delle Nazioni Unite.

Basel-Stadt, 25 agosto 2020

Ascensia Diabetes Care Switzerland AG Condizioni Generali di Vendita e Fornitura (CG)

applicabili ai rapporti di affari tra aziende, valide dal 1° agosto 2017

1. Aspetti generali

1.1. Le presenti Condizioni generali di vendita e fornitura (di seguito «CG») regolamentano l'offerta e la vendita di tutti i beni e i servizi (di seguito detti «merce» o «prodotti») da parte della Ascensia Diabetes Care Switzerland AG, Peter Merian-Strasse 90, 4052 Basilea, Svizzera (di seguito detta

«venditore») a un cliente (di seguito detto «acquirente»). Le CG costituiscono parte integrante del contratto di acquisto. Eventuali condizioni contrarie o divergenti e qualsivoglia altra limitazione da parte dell'acquirente non sono riconosciute, a meno che non siano state accettate espressamente e per iscritto dal venditore nel singolo caso. Le condizioni integrative dell'acquirente necessitano della conferma scritta da parte del venditore.

2. Offerte, ordini

2.1. Le offerte, i dati, le descrizioni (incluse le rappresentazioni su Internet) e i preventivi del venditore sono da considerarsi senza impegno e non vincolanti, a meno che il venditore non li definisca espressamente vincolanti per iscritto.

2.2. Gli ordini dell'acquirente diventano vincolanti per il venditore solo a fronte di una conferma scritta o per via elettronica da parte del venditore (anche sotto forma di fattura o bolla di consegna). Ciò vale anche per le indicazioni relative a prezzo, quantità, termine e possibilità di consegna.

2.3. In caso di primo ordine dell'acquirente, il venditore effettua una verifica della solvibilità.

3. Caratteristiche della merce, consulenza tecnica, utilizzo e trasformazione

3.1. Per caratteristiche della merce si intendono in linea di principio solo le caratteristiche riportate nelle descrizioni dei prodotti, nelle specifiche e nelle etichettature del venditore. Le affermazioni pubbliche, gli apprezzamenti e la pubblicità non costituiscono informazioni in merito alle caratteristiche della merce. Le informazioni concernenti il periodo di validità, il prodotto, l'utilizzo o l'impiego, le ricette, gli ingredienti, i peso e le dimensioni non possono essere intese come assicurazioni in merito alle caratteristiche della merce.

3.2. La consulenza tecnica sull'utilizzo, verbale o per iscritto, da parte del venditore viene effettuata secondo scienza e coscienza, ma è da intendersi esclusivamente come indicazione non vincolante, anche in relazione a eventuali diritti di protezione di terzi, e non esonera l'acquirente dall'obbligo di verificare autonomamente l'idoneità della merce fornita dal venditore ai procedimenti e agli scopi previsti. L'utilizzo e la trasformazione della merce avvengono al di fuori delle possibilità di controllo del venditore e rientrano esclusivamente nell'ambito di responsabilità dell'acquirente.

4. Limitazioni all'esportazione e all'importazione e obblighi dell'acquirente

4.1. Se una fornitura è soggetta a un'autorizzazione legale all'esportazione o all'importazione da parte di un governo o di un'autorità statale oppure è limitata o vietata per altri motivi correlati alle normative di legge in materia di esportazioni ed importazioni, il venditore ha facoltà di sospendere l'adempimento dei propri obblighi di consegna e il diritto dell'acquirente a ricevere la consegna finché l'autorizzazione non viene concessa oppure la limitazione o il divieto non vengono eliminati. In tal caso il venditore ha anche facoltà di disdire il contratto o di recedere dallo stesso, senza per questo dover rispondere nei confronti dell'acquirente. Il venditore può anche pretendere in qualsiasi momento la presentazione delle rispettiva autorizzazione. Se è necessaria una dichiarazione del cliente finale o una bolla doganale di esportazione oppure se il venditore ritiene necessario richiederla, l'acquirente è tenuto a presentare tale dichiarazione a prima richiesta scritta. Se è necessaria un'autorizzazione all'importazione, l'acquirente è tenuto a comunicarlo immediatamente al venditore, inoltrando a quest'ultimo l'autorizzazione non appena disponibile.

4.2. Con l'accettazione di un'offerta, la stipulazione del contratto o l'accettazione della merce l'acquirente assicura che non effettuerà con tale merce o con la rispettiva documentazione affari in violazione delle limitazioni all'esportazione e all'importazione previste dalla legge.

5. Prezzi

5.1. Se non altrimenti concordato, vengono applicati i prezzi del venditore validi al momento della consegna con l'aggiunta dell'eventuale imposta sul valore aggiunto di legge e di altri eventuali supplementi. Le consegne espresse vengono fatturate al costo di CHF 50.00 a forfait, gli invii Intercity-Express vengono fatturati in base al costo. Il valore minimo dell'ordine è di CHF 300.00, per gli ordini di importo inferiore si applica un supplemento di CHF 30.00.

6. Pagamento

6.1. Se non altrimenti concordato per iscritto, i pagamenti devono essere effettuati tramite bonifico bancario. I pagamenti si intendono effettuati quando l'importo è definitivamente disponibile sul conto del venditore. La detrazione di uno sconto è possibile solo previo specifico accordo per iscritto.

6.2. Se non altrimenti concordato per iscritto, il termine di pagamento è di trenta giorni netto a decorrere dalla data della fattura. In caso di ritardo nei pagamenti viene applicato un interesse di mora in ragione del cinque per cento sull'intero importo del credito (IVA incl.). È fatta salva la possibilità di dimostrare un eventuale danno maggiore dovuto al ritardo.

6.3. Il venditore si riserva il diritto di utilizzare i pagamenti per il saldo delle voci in sospeso più vecchie, con l'aggiunta degli interessi di mora maturati e dei costi ad esse relativi nel seguente ordine: costi, interessi, credito principale.

6.4. L'acquirente può effettuare compensazioni solo con crediti non oggetto di controversie o constatati con decisione passata in giudicato.

7. Consegna

7.1. I termini di consegna sono da ritenersi non impegnativi anche qualora il venditore nell'ambito della stipulazione del contratto indichi una data precisa o una data definibile con precisione. Perché un termine di consegna sia vincolante occorre un accordo specifico in tal senso tra le parti.

7.2. Se è stato espressamente concordato un termine di consegna vincolante, in caso di ritardo l'acquirente è tenuto a fissare un nuovo termine, di norma di due settimane. Se la consegna non viene effettuata nemmeno entro il nuovo termine, l'acquirente ha facoltà di recedere dal contratto per quanto concerne le parti in questione, solo a condizione e nella misura in cui il ritardo sia imputabile al venditore. I diritti dell'acquirente per quanto concerne il risarcimento dei danni derivanti dalla mancata o ritardata consegna e il risarcimento dei danni sostitutivo dell'adempimento sono regolati al punto 14.

7.3. Sono ammesse consegne parziali. Nel caso di consegne parziali, il venditore ha diritto ai relativi pagamenti parziali.

7.4. Se l'acquirente viene messo in mora del creditore o viola per colpa propria altri obblighi di collaborazione, il venditore ha facoltà di pretendere il risarcimento del danno derivatogli fino a quel

momento, inclusi eventuali oneri aggiuntivi. Sono fatti salvi eventuali ulteriori diritti.

8. Perturbazioni dell'esercizio o della produzione, forza maggiore, impedimenti all'adempimento del contratto

8.1. Il venditore non risponde dei ritardi o della mancata effettuazione delle prestazioni previste dal contratto se sono imputabili a perturbazioni dell'esercizio, in particolare se una consegna non è più disponibile perché nel frattempo ha avuto la luogo la conversione dell'unità di produzione a un altro prodotto oppure se, per motivi tecnici, non è possibile garantire una necessaria caratteristica qualitativa della merce. Ciò non vale se la perturbazione dell'esercizio è dovuta a dolo o a negligenza grave da parte del venditore.

8.2. In caso di perturbazione o interruzione permanente della produzione, indipendentemente dal motivo, il venditore ha il diritto di suddividere la capacità produttiva e la merce disponibili tra i suoi clienti a propria discrezione in base a ragioni di carattere commerciale, consegnando pertanto eventualmente quantità inferiori rispetto a quelle contrattualmente pattuite. Eventi di forza maggiore di qualsiasi tipo, perturbazioni non prevedibili dell'esercizio, del traffico o della spedizione, danni causati dal fuoco, inondazioni, assenze non prevedibili di forza lavoro, energia, materie prime o materiali ausiliari, scioperi, serrate, ordinanze ufficiali o altri impedimenti non imputabili alla parte fornitrice, che riducano, ritardino o impediscano la produzione o ne rendano impossibile la spedizione, il ritiro o l'utilizzo esonerano le parti dall'obbligo di fornitura o ritiro per tutta la durata dell'interruzione e nella misura della sua entità. Se, per effetto dell'interruzione, la consegna o il ritiro subiscono un ritardo superiore a otto settimane, entrambe le parti hanno il diritto di recedere dal contratto. In caso di parziale o totale venir meno delle fonti di approvvigionamento del venditore, quest'ultimo non è tenuto a rifornirsi presso fornitori a monte terzi. In tal caso il venditore ha facoltà di ripartire le quantità di merce disponibili tenendo in considerazione il proprio fabbisogno.

9. Spedizione e passaggio dei rischi

9.1. Il venditore si riserva la scelta del canale e del tipo di spedizione. Gli eventuali costi aggiuntivi causati da richieste particolari dell'acquirente sono a carico di quest'ultimo.

9.2. Se non concordato altrimenti, il rischio di distruzione o danneggiamento accidentale della merce passa all'acquirente al momento dell'arrivo della merce presso quest'ultimo rispettivamente al momento di un'eventuale mora del creditore (di seguito «passaggio dei rischi»).

9.3. Se l'acquirente esporta la merce, è tenuto a mettere a disposizione del venditore le necessarie informazioni relative all'esportazione.

10. Riserva di proprietà

10.1. La merce diventa di proprietà dell'acquirente solo dopo che quest'ultimo ha adempiuto tutti i propri obblighi derivanti dal rapporto di affari con il venditore, ivi inclusi quelli relativi a crediti accessori e pretese di risarcimento danni. La riserva di proprietà resta valida anche qualora singole richieste del venditore vengano accettate in una fattura corrente e il saldo sia tratto e riconosciuto.

10.2. Il venditore ha facoltà, senza fissare alcun ulteriore termine e senza recedere dal contratto, di chiedere all'acquirente la merce soggetta a riserva di proprietà, qualora quest'ultimo sia in ritardo con l'adempimento dei propri obblighi nei confronti del venditore. La ripresa in consegna della merce soggetta a riserva di proprietà costituisce recesso dal contratto solo qualora il venditore lo dichiari espressamente per iscritto.

11. Garanzia

11.1. I reclami per consegne incomplete o non corrette e le contestazioni di difetti palesi devono essere notificati per iscritto immediatamente, tuttavia al più tardi entro sette giorni lavorativi dal ricevimento della merce, rispedendo la merce con la relativa bolla di consegna. In caso contrario la merce si intende approvata.

11.2. Al momento del ricevimento della merce, l'acquirente è tenuto a effettuare senza indugio un controllo delle seguenti caratteristiche:

- identità (denominazione del prodotto, confronto del nr. di lotto o di batch, dell'etichettatura della confezione o del sigillo con la bolla di accompagnamento),
- quantità,
- confezione e marcatura del prodotto, nonché
- eventuali danni da trasporto.

In caso di merce sensibile alla temperatura e agli urti, o di merce deperibile, l'acquirente è tenuto, nella misura in cui ciò sia accettabile dal punto di vista tecnico ed economico, a eseguire un controllo di qualità al ricevimento per verificare l'eventuale presenza di vizi occulti prodottisi durante il trasporto o lo stoccaggio temporaneo.

11.3. In caso di vizi occulti, il reclamo scritto deve essere effettuato subito dopo la constatazione del vizio, in caso contrario la merce si intende accettata. L'onere di dimostrare che si tratta di un vizio occulto spetta all'acquirente. La merce scaduta non viene né sostituita né rimborsata.

11.4. Per quanto concerne la tempestività della notifica fa fede la data di arrivo presso il venditore. I vizi contestati in violazione dei precedenti obblighi di controllo e reclamo sono esclusi dalla garanzia.

11.5. Se non diversamente concordato tra le parti, le pretese relative a vizi da parte dell'acquirente sono limitate al diritto di adempimento successivo. Se l'adempimento successivo da parte del venditore non va a buon fine, l'acquirente può, a propria scelta, ridurre il prezzo di acquisto o recedere dal contratto. I diritti di risarcimento ai sensi del punto 14 rimangono invariati.

12. Resi

12.1. La merce contestata può essere rispedita solo con l'espresso consenso del venditore secondo quanto previsto al punto 11.1. I resi devono essere rispediti nel luogo da cui è partita la consegna.

12.2. In nessun caso viene offerta la sostituzione per a) prodotti contrassegnati come campioni, b) confezioni rotte, danneggiate o aperte se non si tratta di un difetto di fornitura e c) merce scaduta.

12.3. I prodotti che vengono ritirati per motivi di sicurezza del medicamento (su iniziativa di un'autorità o di un'azienda) vengono rimborsati al prezzo di acquisto, a condizione che il reso, con riserva di quanto disposto al punto 12.2, avvenga entro un (1) mese dalla pubblicazione o dalla comunicazione del ritiro del prodotto.

12.4. I prodotti che il venditore elimina dal proprio assortimento non vengono in linea di principio né rimborsati, né accettati in reso.

13. Violazioni dei diritti di protezione

13.1. Il venditore non risponde delle violazioni relative a brevetti, diritti d'autore, marchi, segreti commerciali o altri diritti che si verificano sulla base di indicazioni dell'acquirente o di un utilizzo della merce non prevedibile da parte del venditore oppure a seguito di modifiche effettuate o richieste dall'acquirente. Ciò vale in particolare se, su richiesta dell'acquirente, viene fornita una determinata confezione o denominazione del prodotto, la quale possa costituire violazione di diritti di nome e di marchio.

13.2. Qualora terze parti affermino di essere titolari di diritti di protezione sui prodotti oggetto del contratto o li facciano valere per via giudiziale o stragiudiziale, l'acquirente è tenuto a informarne il venditore per iscritto il più presto possibile. Se l'acquirente viola tale obbligo per colpa propria, risponde nei confronti del venditore dei danni derivanti. Il venditore (i) difenderà l'acquirente a proprie spese contro l'azione legale di terze parti nel caso venga fatta valere una violazione diretta del diritto di protezione causata dalla merce fornita dal venditore e (ii) risarcirà l'acquirente per eventuali indennizzi e altri costi a cui dovesse essere condannato con sentenza passata in giudicato, a condizione che siano immediatamente ed esclusivamente riconducibili a una tale violazione.

13.3. Il venditore non risponde nei confronti dell'acquirente se il venditore (i) non viene informato immediatamente e per iscritto, (ii) non ottiene il diritto esclusivo di chiarimento, preparazione, difesa e gestione del caso, nonché di scelta del rappresentante legale e (iii) non riceve dall'acquirente ogni possibile supporto e collaborazione per il chiarimento, la gestione, la preparazione e la difesa. La responsabilità del venditore viene meno anche qualora il diritto venisse rivendicato dopo un termine di un anno a decorrere dal momento della fornitura.

13.4. Se un prodotto diventa oggetto di un procedimento per violazione, come descritto sopra al punto 13.2, o se il venditore ritiene che un tale procedimento sia probabile, il venditore può a propria discrezione (i) procurare all'acquirente il diritto di continuare a utilizzare o vendere il prodotto, (ii) effettuare una fornitura sostitutiva oppure (iii) una correzione in modo tale che il prodotto non violi più alcun diritto di protezione o ancora (iv) recedere dal contratto relativo al prodotto in questione. Ulteriori diritti e pretese di riduzione, recesso o risarcimento danni sussistono solo sulla base delle presenti CG.

13.5. Per quanto concerne i diritti di risarcimento danni si applica inoltre il punto 14. Non sussistono ulteriori diritti dell'acquirente in merito a un'effettiva o presunta violazione di diritti di protezione o di altri diritti di proprietà oltre a quelli descritti al punto 13 delle presenti CG.

14. Risarcimento danni

14.1. Il venditore risponde, indipendentemente dalla natura giuridica del diritto fatto valere, solo per i danni derivanti all'acquirente da un comportamento doloso o per negligenza grave del venditore. Qualsiasi altra responsabilità è esclusa per quanto consentito dalla legge.

14.2. In nessun caso il venditore risponde nei confronti dell'acquirente o di terzi per danni indiretti, danni imprevedibili al momento della stipulazione del contratto, danni conseguenti, perdite, costi e spese, in particolare perdita di fatturato e utili, ritardi nelle consegne, interruzioni del lavoro, fermi di produzione, deterioramento di altra merce o danni insorti per altre circostanze, indipendentemente che siano causati da violazione di garanzie, inadempimenti contrattuali, negligenza o altri motivi.

14.3. Le esclusioni e limitazioni di responsabilità di cui al punto 14 valgono nella stessa misura in riferimento ad azioni di impiegati, dipendenti, collaboratori, rappresentanti e aiutanti del venditore. Inoltre, valgono anche per la loro responsabilità personale.

15. Software

15.1. Nel caso un prodotto comprenda un software o una documentazione oppure essi vengano forniti insieme al prodotto, con la vendita del prodotto non vengono trasferiti all'acquirente i diritti di proprietà relativi a tale software o documentazione. L'acquirente usufruisce esclusivamente di un diritto di utilizzo non esclusivo e non trasferibile sui diritti di protezione del venditore o delle aziende ad esso collegate contenuti nel suddetto software o nella suddetta documentazione, rispettivamente di utilizzare il software o la documentazione abbinati ai prodotti così come sono in essi integrati o insieme ad essi forniti.

15.2. Senza il consenso scritto da parte del venditore, l'acquirente non ha il diritto (i) di modificare, adattare, alterare o tradurre il software contenuto nei prodotti o messo a disposizione dal venditore unitamente ad essi, (ii) di cedere, affittare, noleggiare, prestare, trasferire, divulgare a terzi il software oppure di concederlo in sublicenza o renderlo disponibile in altro modo, (iii) di mischiare il software o integrarlo in altri prodotti software e (iv) di svilupparlo, decompilarlo, scomporlo o cercare di individuare il codice sorgente in altro modo. Quanto sopra non vale nei casi in cui ciò sia espressamente consentito da disposizioni di legge. L'acquirente è tenuto a riprodurre senza modifiche le avvertenze relative ai diritti di protezione del venditore, delle aziende ad esso collegate e dei suoi subfornitori in ogni software o documentazione ceduto/a dal venditore. Si applicano le eventuali condizioni di licenza di terzi.

16. Distribuzione e garanzia di qualità

16.1. I prodotti possono essere acquistati solo dalle aziende e istituzioni autorizzate secondo il rispettivo diritto applicabile e possono essere forniti solo alle medesime. L'acquirente garantisce che sia la vendita della merce, sia le sue future attività commerciali pianificate siano conformi al diritto applicabile. Su richiesta del venditore, l'acquirente presenterà le relative prove.

16.2. L'acquirente è tenuto a informare senza indugio il venditore riguardo a eventuali contraffazioni di medicamenti di cui venga a conoscenza, ai rispettivi indizi, all'eventuale traffico illegale di merce o a eventuali reclami del mercato.

17. Obblighi di informazione su rischi, effetti collaterali ecc.

17.1. L'acquirente è tenuto a ottemperare a tutti gli obblighi di legge e stabiliti dalle autorità riguardo alla notifica di rischi, effetti indesiderati, reazioni avverse indesiderate ed altri eventi equiparabili che insorgono durante l'uso corretto della merce, informando gli uffici competenti. Inoltre, anche qualora non sia soggetto ad alcun obbligo di informare imposto dalla legge o dalle autorità, l'acquirente dovrà sempre informare il venditore in merito a tali eventi per e-mail (info@ascensia.ch) indicando in oggetto «Adverse Event Reporting».

18. Disdetta o diversa cessazione del contratto

18.1. Fatti salvi gli altri diritti contrattuali o di legge, ciascuna delle parti ha facoltà di disdire il contratto o recedere, interamente o in parte, dandone comunicazione scritta con effetto immediato senza dover rispondere nei confronti della controparte

a) se viene aperta una procedura di insolvenza sul patrimonio della controparte o se viene avviata una procedura di risanamento, liquidazione o scioglimento. Ciò vale ugualmente in caso di una procedura avviata dalla controparte e volontaria, in caso di procedura coattiva, in caso di nomina di un amministratore fallimentare o giudiziario oppure in caso di cessione a favore dei creditori della controparte;

b) se nei rapporti di capitale e di proprietà della controparte si verificano variazioni sostanziali e la parte a propria discrezione ritenga che tali variazioni siano incompatibili con la prosecuzione del contratto.

18.2. Se il venditore si avvale del proprio diritto di disdetta del contratto secondo il punto 18.1 e ha già adempiuto gli obblighi risultanti dal contratto, tutti i pagamenti da effettuare sulla base del presente contratto sono immediatamente esigibili.

18.3. In caso di disdetta, recesso o scadenza di un contratto, le disposizioni che per il proprio senso o scopo devono avere una durata superiore a quella del contratto restano efficaci.

19. Luogo di adempimento, clausole commerciali, garanzia, clausola di efficacia

19.1. Luogo di adempimento per la fornitura è il rispettivo ufficio di spedizione, per il pagamento il luogo indicato sulla fattura del venditore.

19.2. La concessione di una garanzia necessita della forma scritta. La dichiarazione di una garanzia è efficace solo se descrive in modo sufficientemente preciso il contenuto, la durata e l'ambito geografico di validità della garanzia.

19.3. Qualora singole clausole delle presenti condizioni generali di vendita e fornitura risultassero interamente o parzialmente nulle, ciò non inficia l'efficacia delle restanti clausole o delle restanti parti di tali clausole. Al posto della clausola inefficace deve essere adottata una regolamentazione efficace che sia il più possibile vicina allo scopo economico della regolamentazione inefficace.

20. Protezione dei dati

20.1. Tutti i dati dei quali il venditore necessita per la fornitura e per la fatturazione vengono salvati in formato elettronico. I dati sono soggetti alle disposizioni di legge in materia di protezione dei dati e vengono utilizzati per scopi interni.

20.2. Se l'acquirente comunica il proprio indirizzo e-mail, accetta automaticamente, se non altrimenti indicato, l'utilizzo dell'indirizzo e-mail da parte del venditore (ad es. per l'invio di informazioni, newsletter o simili). Il consenso all'utilizzo dell'indirizzo e-mail può essere revocato in qualsiasi momento.

21. Diritto applicabile, foro competente

21.1. I diritti e gli obblighi delle parti derivanti dalle presenti condizioni generali di vendita e fornitura o ad esse correlati sono soggetti al diritto svizzero e devono essere interpretati in accordo con esso, senza riguardo alle disposizioni in materia di conflitti di leggi.

21.2. Le parti si impegnano a risolvere qualsiasi controversia derivante da un contratto o ad esso correlata primariamente per via stragiudiziale attraverso colloqui e trattative. Tutte le controversie non risolte per via stragiudiziale dovranno essere giudicate esclusivamente dai tribunali competenti di Basilea Città, a condizione che anche il venditore possa far valere i propri diritti presso il foro generale della sede dell'acquirente.

Ascensia Diabetes Care Switzerland AG / Giugno 2017